Dometic

DE

Schubladen-Minibar

Montage- und Bedienungsanleitung . 3

DM50

Bitte lesen Sie diese Anleitung vor der Inbetriebnahme sorgfältig durch und bewahren Sie sie auf. Geben Sie sie im Falle einer Weitergabe des Gerätes an den Nutzer weiter.

Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch **nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch** oder **falsche Bedienung** verursacht werden.

Inhaltsverzeichnis

1 Erklärung der Symbole 4
2 Sicherheitshinweise 5
3 Lieferumfang 7
4 Bestimmungsgemäßer Gebrauch 8
5 Technische Beschreibung 8
6 Montage 14
7 Bedienung 18
8 Störungsbeseitigung 20
9 Reinigung und Pflege 20
10 Gewährleistung 21
11 Entsorgung 22
12 Technische Daten 22

1 Erklärung der Symbole

WARNUNG!
Sicherheitshinweis: Nichtbeachtung kann zu Tod oder schwerer Verletzung führen.

VORSICHT!
Sicherheitshinweis: Nichtbeachtung kann zu Verletzungen führen.

ACHTUNG!
Nichtbeachtung kann zu Materialschäden führen und die Funktion des Produktes beeinträchtigen.

HINWEIS
Ergänzende Informationen zur Bedienung des Produktes.

➤ **Handlung:** Dieses Symbol zeigt Ihnen, dass Sie etwas tun müssen. Die erforderlichen Handlungen werden Schritt für Schritt beschrieben.

✓ Dieses Symbol beschreibt das Ergebnis einer Handlung.

Abb. 1 5, Seite 3: Diese Angabe weist Sie auf ein Element in einer Abbildung hin, in diesem Beispiel auf „Position 5 in Abbildung 1 auf Seite 3“.

2 Sicherheitshinweise

2.1 Allgemeine Sicherheit

WARNUNG!

- Wenn das Gerät sichtbare Beschädigungen aufweist, dürfen Sie es nicht in Betrieb nehmen.
- Reparaturen an diesem Gerät dürfen nur von Fachkräften durchgeführt werden. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren entstehen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Verwahren und benutzen Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Wenn das Anschlusskabel dieses Gerätes beschädigt wird, muss es durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Lagern Sie keine explosionsfähigen Stoffe wie z. B. Sprühdosen mit brennbarem Treibgas im Gerät.

VORSICHT!

- Trennen Sie das Gerät vom Netz
  - vor jeder Reinigung und Pflege
  - nach jedem Gebrauch
- Lebensmittel dürfen nur in Originalverpackungen oder geeigneten Behältern eingelagert werden.

ACHTUNG!

- Schließen Sie das Gerät mit dem 230-V-Anschlusskabel an das 230-V-Wechselstromnetz an.

- Vergleichen Sie die Spannungsangabe auf dem Typenschild mit der vorhandenen Energieversorgung.
- Das Kühlgerät ist nicht geeignet für den Transport ätzender oder lösungsmittelhaltiger Stoffe.
- Ziehen Sie den Stecker nie am Anschlusskabel aus der Steckdose.

2.2 Sicherheit beim Betrieb des Gerätes

ACHTUNG!

- Benutzen Sie keine elektrischen Geräte innerhalb des Kühlgerätes, außer wenn diese Geräte vom Hersteller dafür empfohlen werden.
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von offenen Flammen oder anderen Wärmequellen (Heizung, starke Sonneneinstrahlung, Gasöfen usw.) ab.
- **Überhitzungsgefahr!**
  Achten Sie stets darauf, dass beim Betrieb entstehende Wärme ausreichend abgeführt werden kann. Sorgen Sie dafür, dass das Gerät in ausreichendem Abstand zu Wänden oder Gegenständen steht, sodass die Luft zirkulieren kann.
- Achten Sie darauf, dass die Lüftungsöffnungen nicht abgedeckt werden.
- Füllen Sie keine Flüssigkeiten oder Eis in den Innenbehälter.
- Tauchen Sie das Gerät nie in Wasser.
- Schützen Sie das Gerät und die Kabel vor Hitze und Nässe.

3 Lieferumfang

Folgende Grundvarianten sind erhältlich:

- Minibar DM50D mit Dekorplatte, ohne Schloss
- Minibar DM50D mit Dekorplatte, mit Schloss
- Minibar DM50F ohne Dekorplatte, ohne Schloss
- Minibar DM50F ohne Dekorplatte, mit Schloss

Menge	Bezeichnung	
1	Minibar	
1	Anschlusskabel für 230-V∼-Anschluss	
4	Schraube ø4 x 45 mm (Montage)	
4	Verschlusskappe (Montage)	
1	Griff	nur DM50D
2	Verschlusskappe (Griffmontage)	nur DM50D
1	Lufteinlass-Filter	
6	Schraube ø3 x 12 mm (Filtermontage)	
2	Verschlusskappe (Holzverkleidung)	nur DM50F Holzversion
1	Schlossdekor (Holzverkleidung)	nur DM50F Holzversion mit Schloss
2	Schlüssel	nur Schloss-Version
1	Montage- und Bedienungsanleitung	

4 Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Die Dometic Minibar DM50D und DM50F sind ausgelegt für den Betrieb in einem Möbelstück und eignen sich zum Kühlen von Getränken und Lebensmitteln.

Das Gerät ist für den Betrieb an einem 230-V-Wechselstromnetz ausgelegt.

Das Kühlgerät ist für den Hausgebrauch und ähnliche Anwendungsbereiche vorgesehen wie zum Beispiel

- in Personalküchen von Läden, Büros und anderen Arbeitsbereichen
- in der Landwirtschaft
- von Gästen in Hotels, Motels oder anderen Unterkünften
- in Frühstückspensionen
- im Catering und ähnlichen Großhandelsanwendungen

VORSICHT! Gesundheitsgefahr!
Prüfen Sie bitte, ob die Kühlleistung des Gerätes den Anforderungen der Lebensmittel oder Medikamente entspricht, die Sie kühlen wollen.

5 Technische Beschreibung

Die Minibar hat eine Schublade für Flaschen und Dosen sowie ein Minifach für Miniaturen und Snacks. Die Schublade bietet Platz für 33 Flaschen mit einer Höhe von max. 30 cm.

Die Minibar DM50D besitzt eine anthrazitfarbene Dekorplatte und einen anthrazitfarbenen Griff.

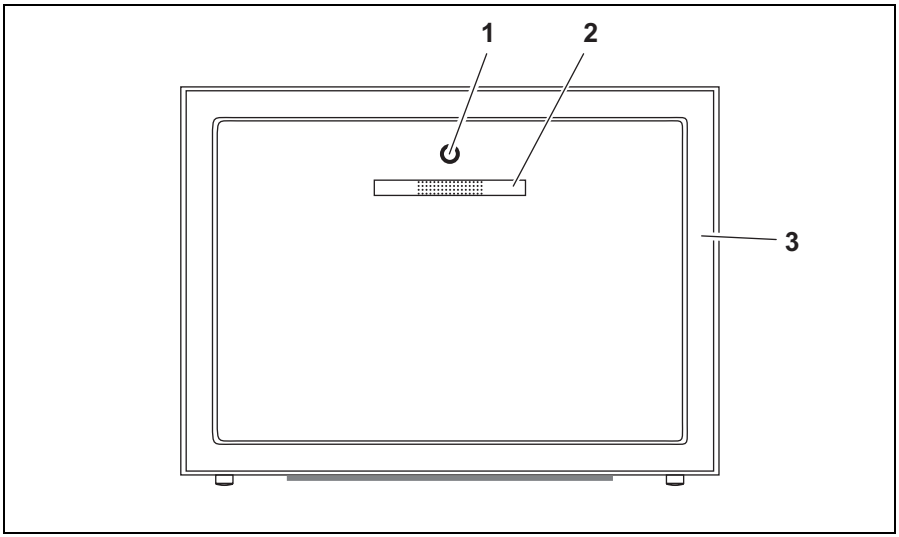
Die Minibar DM50F wird ohne Dekorplatte geliefert und ist vorbereitet für die Montage eines hoteleigenen Dekors.

Die Kühlung ist eine verschleißfreie Peltierkühlung mit Wärmeabfuhr durch einen Lüfter.

Optional vorhanden ist ein Schloss.

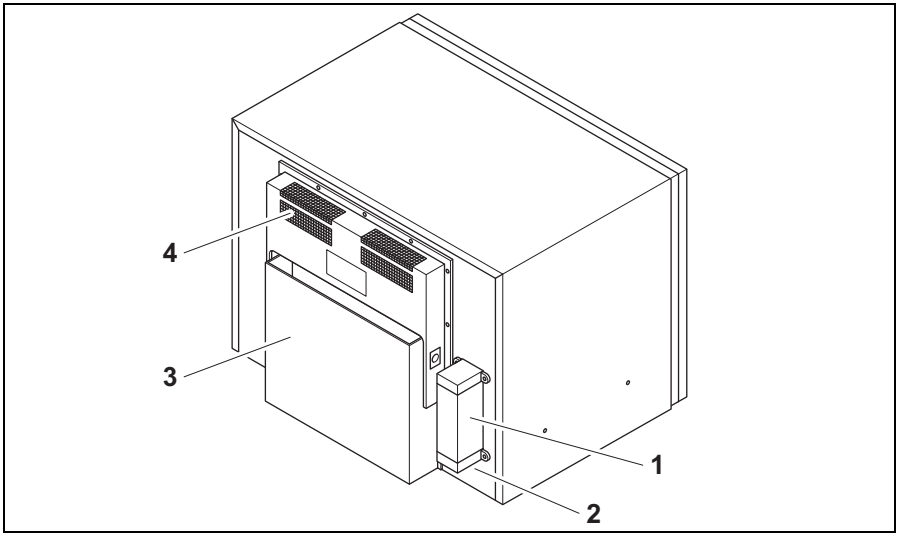
5.1 Gerätebeschreibung

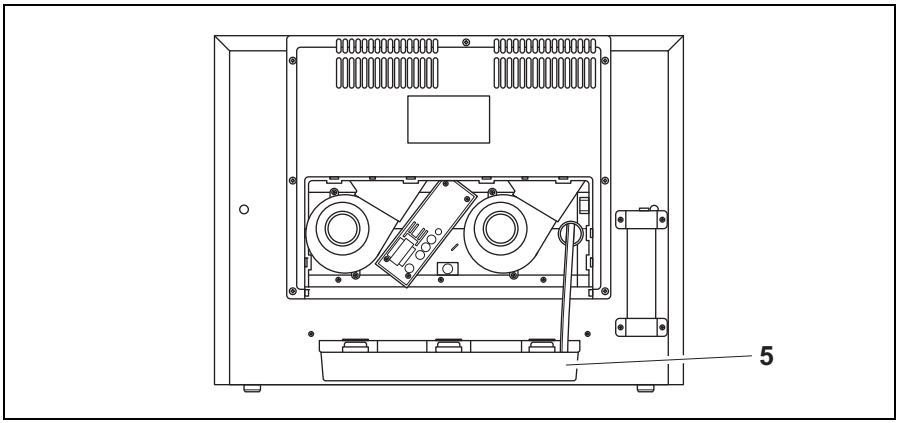
Frontseite



Pos.	Bezeichnung
1	Schloss (optional)
2	Griff (nur DM50D)
3	Türverkleidung (nur DM50D)

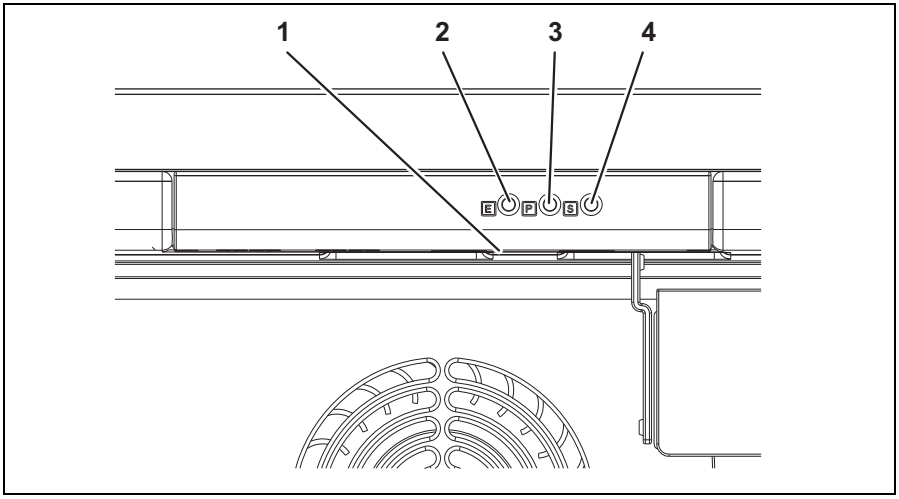
Rückseite





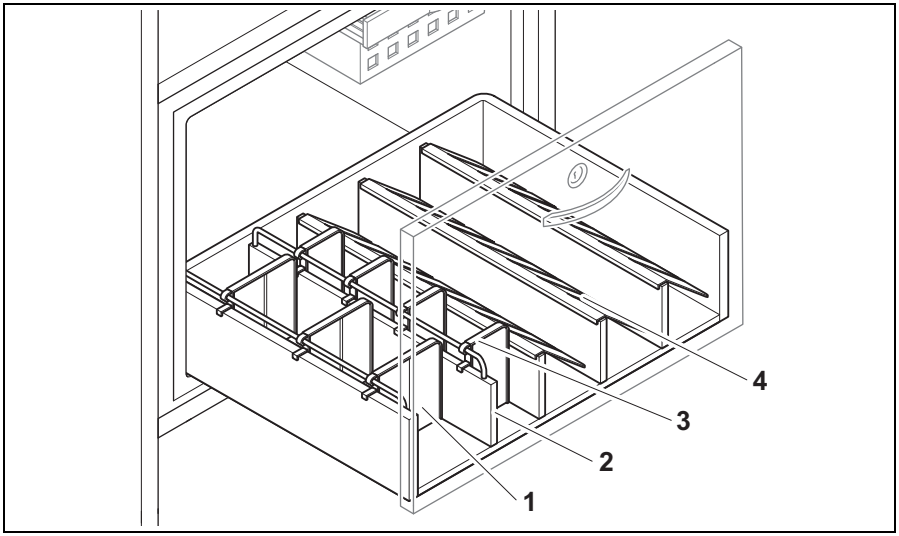
Pos.	Bezeichnung
1	Netzteil
2	12-V⎓-Anschluss
3	Abdeckung der Kühleinheit
4	Lüftungsöffnungen
5	Tropfschale

Bedienpanel (im Gerät)



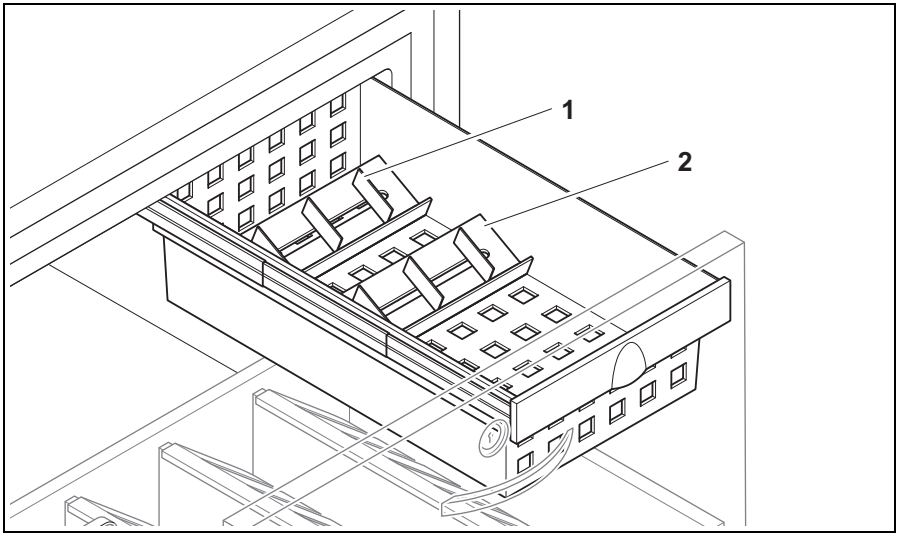
Pos.	Bezeichnung
1	Lampe
2	Fehler-LED
3	Status-LED
4	Einstelltaste

Schublade



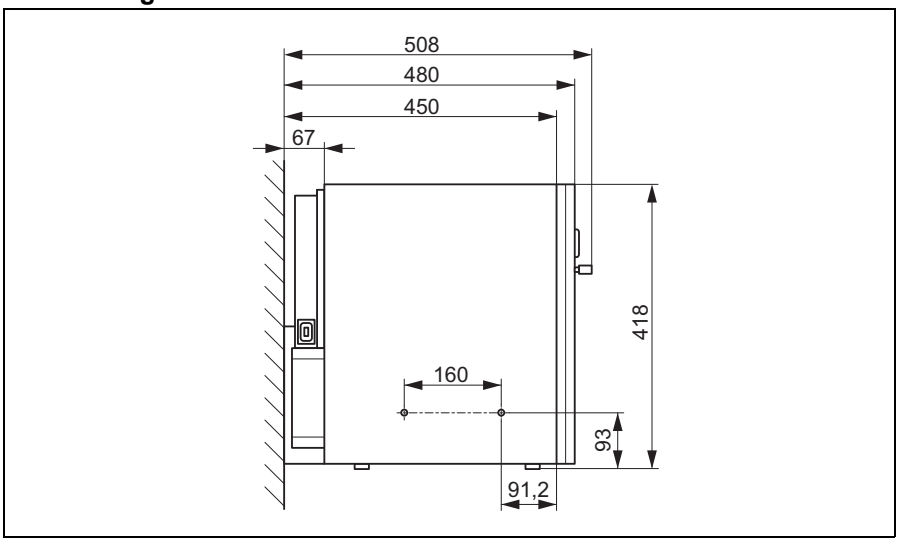
Pos.	Bezeichnung
1	Breiter Trenner
2	Trennwand
3	Schmaler Trenner
4	Flaschenfinger

Minifach



Pos.	Bezeichnung
1	Drehbarer Trenner
2	Mini-Flaschenfach

Abmessungen



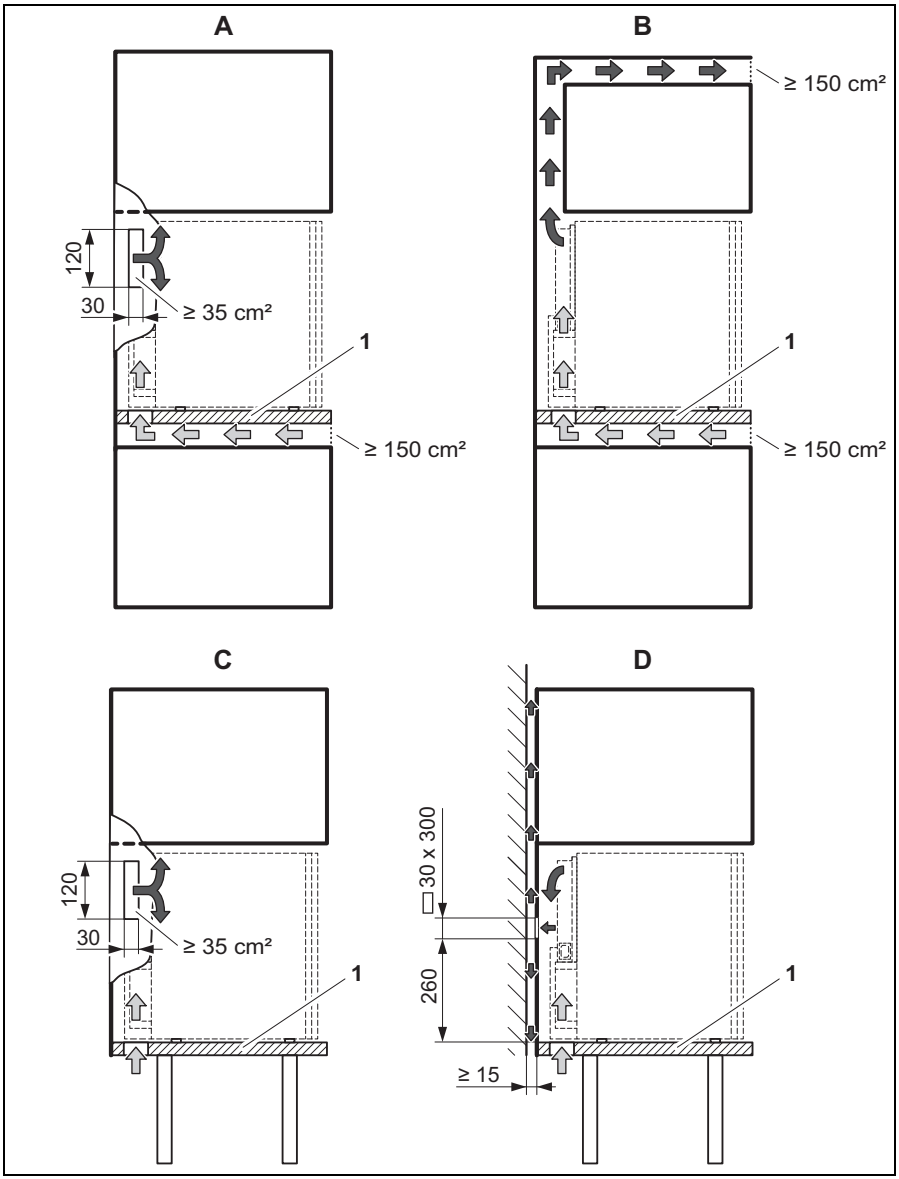
6 Montage

6.1 Hinweise zur Montage in ein Möbelstück

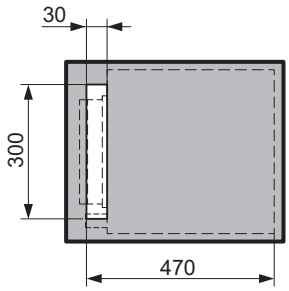
Sie können die Minibar auf vier Arten in ein Möbelstück einbauen. Wählen die gewünschte Variante entsprechend der folgenden Abbildung (Seite 15).

Beachten Sie dabei folgende Hinweise:

- Die Ausschnittmaße H x B x T betragen:
  - DM50D: 428 x 570 x 485 mm
  - DM50F: 428 x 570 x (485 + d) mm
    d ist die Dicke des hoteleigenen Dekors
- Der Abstand zwischen Minibar-Rückseite und Möbelwand sollte ca. 5 mm betragen.
- Die Lüftungsöffnungen müssen für die gewählte Variante so gefertigt werden wie in der folgenden Abbildung (Seite 15) dargestellt.
- Die Luft, die in den Lufteinlass strömt, darf nicht durch Wärmequellen (Heizung, starke Sonneneinstrahlung, Gasöfen usw.) aufgeheizt werden.


A
120
30
≥ 35 cm²
1
≥ 150 cm²
B
≥ 150 cm²
1
≥ 150 cm²
C
120
30
≥ 35 cm²
1
D
30 x 300
260
≥ 15
1

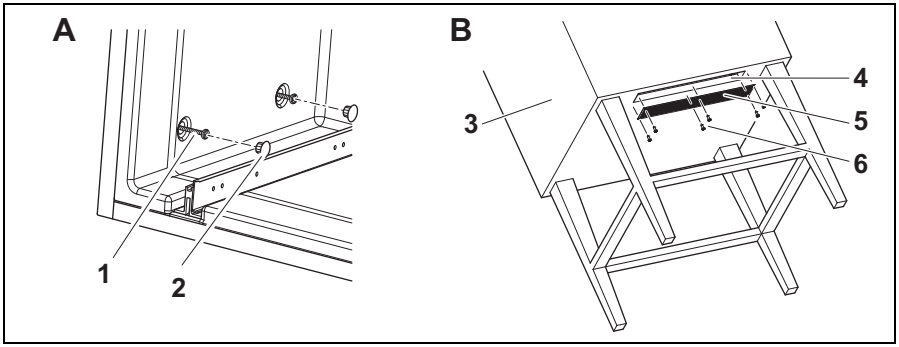
6.2 Belüftungsöffnung anfertigen



➤ Fertigen Sie eine Belüftungsöffnung von 30 x 300 mm im Boden des Möbelstückes an, in das Sie die Minibar hineinstellen.

Messen Sie die 470 mm von der Vorderseite der Minibartür ab, **ausschließlich** eines eigenen Dekors.

6.3 Minibar in ein Möbelstück einbauen



Pos.	Bezeichnung
1	Schraube ø4 x 45 mm
2	Verschlusskappe
3	Möbelstück
4	Ventilationsöffnung
5	Lufteinlass-Filter
6	Schraube ø3 x 12 mm

➤ Befestigen Sie die Minibar mit den vier Schrauben ø4 x 45 mm (**1**).

➤ Stecken Sie die vier Verschlusskappen (**2**) in die Bohrungen.

➤ Befestigen Sie den Lufteinlass-Filter (**5**) mit den sechs Schrauben ø3 x 12 mm (**6**) an der Ventilationsöffnung (**4**) des Möbelstücks (**3**).

6.4 Minibar elektrisch anschließen

➤ Stecken Sie das 230-V-Anschlusskabel in die Wechselspannungs-Buchse, und schließen Sie es an das 230-V-Wechselstromnetz an.

✓ Die Status-LED leuchtet.

✓ Die Minibar startet mit dem Kühlen des Innenraums.

6.5 Hoteleigenes Dekor montieren (nur DM50F)

Das hoteleigene Dekor muss folgende Voraussetzungen erfüllen:

- Maximales Gewicht: 2 kg
- Maximale Dicke: 14 mm

➤ Befestigen Sie das Dekor mit vier Schrauben.

Schloss montieren (nur Schloss-Version)

➤ Bohren Sie ein Loch mit einem Durchmesser von 35 mm in das Dekor.

➤ Montieren Sie das Schloss zusammen mit dem Schlossdekor.

7 Bedienung

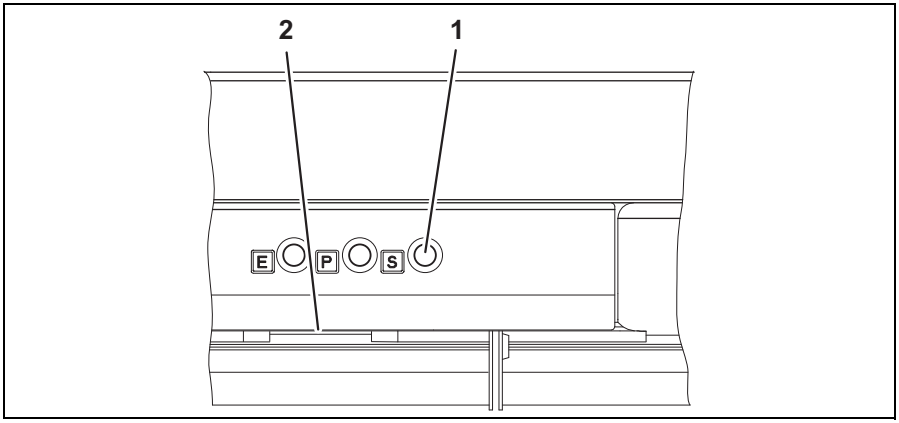
7.1 Tipps zum Energiesparen

- Öffnen Sie das Kühlgerät nicht häufiger als nötig.
- Lassen Sie das Kühlgerät nicht länger offen als nötig.

7.2 Minibar benutzen

Die Minibar beginnt mit dem Kühlen, wenn sie an Spannung angeschlossen wird. Im normalen Betrieb leuchtet die Status-LED. Wenn ein Fehler auftritt, blinkt die Fehler-LED (siehe Kapitel „Störungsbeseitigung“ auf Seite 20).

Die Minibar ist werkseitig auf eine Kühltemperatur von 7 °C bei einer Umgebungstemperatur von 25 °C eingestellt.



Sie können die Kühltemperatur mit der Einstelltaste (**1**) auf drei Werte (5 °C, 12 °C und 7 °C) einstellen.

Dabei wird die Temperatur in der Reihenfolge 5 °C … 12 °C … 7 °C … 5 °C usw. geändert.

➤ Drücken Sie die Einstelltaste (**1**) und halten Sie sie für 3 s gedrückt, bis die Lampe (**2**) zu blinken beginnt.

➤ Drücken Sie sofort die Einstelltaste (**1**) noch einmal.

✓ Die Lampe (**2**) zeigt durch Blinken die eingestellte Kühltemperatur an:
- 5 °C: die Lampe blinkt in drei Intervallen fünfmal
- 12 °C: die Lampe blinkt in drei Intervallen einmal
- 7 °C: die Lampe blinkt in drei Intervallen dreimal

HINWEIS
Die Minibar stellt die Kühltemperatur automatisch auf 7 °C ein, wenn sie an eine Spannungsquelle angeschlossen wird.

8 Störungsbeseitigung

Störung	Mögliche Ursache	Lösungsvorschlag
Das Gerät funktioniert nicht, Status-LED leuchtet nicht.	Wechselspannungs-Steckdose führt keine Spannung.	Versuchen Sie es an einer anderen Steckdose.
	Das Netzteil ist defekt.	Die Reparatur kann nur von einem zugelassenen Kundendienstbetrieb durchgeführt werden.
Das Gerät kühlt nicht (Stecker ist eingesteckt, Status-LED leuchtet).	Das Kühlelement ist defekt.	Die Reparatur kann nur von einem zugelassenen Kundendienstbetrieb durchgeführt werden.
Fehler-LED blinkt einmal pro Sekunde.	Der Temperatursensor ist defekt.	Die Reparatur kann nur von einem zugelassenen Kundendienstbetrieb durchgeführt werden.
Fehler-LED blinkt zweimal pro Sekunde.	Der Innenlüfter ist defekt.	Die Reparatur kann nur von einem zugelassenen Kundendienstbetrieb durchgeführt werden.
Das Gerät kühlt nicht genügend, Status-LED leuchtet, Fehler-LED leuchtet nicht.	Das Kühlelement ist defekt.	Die Reparatur kann nur von einem zugelassenen Kundendienstbetrieb durchgeführt werden.
	Schlechte Ventilation	Prüfen Sie die Ventilation. Reinigen Sie den Filter unter dem Gerät.

9 Reinigung und Pflege

WARNUNG!
Trennen Sie vor jeder Reinigung und Pflege das Gerät vom Netz.

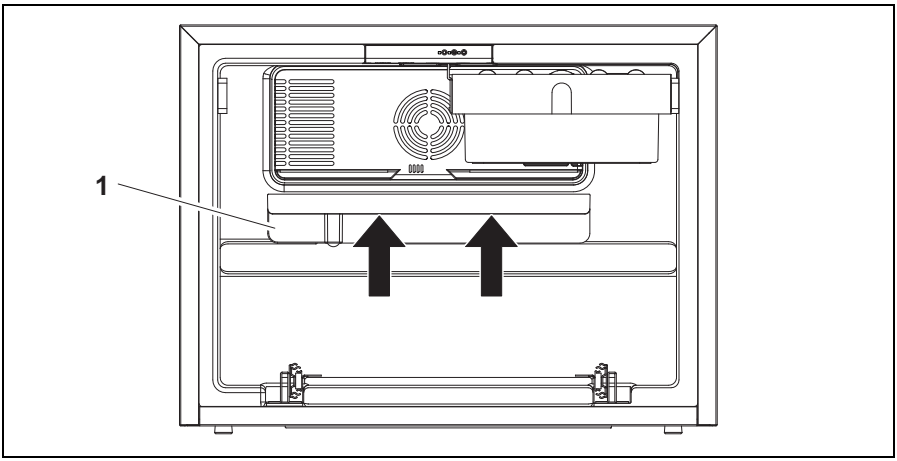
ACHTUNG! Beschädigungsgefahr!

- Reinigen Sie das Kühlgerät niemals unter fließendem Wasser oder gar im Spülwasser.
- Verwenden Sie zur Reinigung keine scharfen Reinigungsmittel oder harten Gegenstände, da diese das Kühlgerät beschädigen können.

➤ Reinigen Sie das Gerät innen und außen gelegentlich mit einem feuchten Tuch.

➤ Stellen Sie sicher, dass die Be- und Entlüftungsöffnungen des Geräts frei von Staub und Verunreinigungen sind, damit die beim Betrieb entstehende Wärme abgeführt werden kann und das Gerät keinen Schaden nimmt.

➤ Reinigen Sie den Lufteinlass-Filter gelegentlich.



➤ Falls Sie Wasser in der Tropfschale (**1**) finden, prüfen Sie, ob das Abflusssystem blockiert ist.

10 Gewährleistung

Es gilt die gesetzliche Gewährleistungsfrist. Sollte das Produkt defekt sein, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler oder an die Niederlassung des Herstellers in Ihrem Land (Adressen siehe Rückseite der Anleitung).

Zur Reparatur- bzw. Gewährleistungsbearbeitung müssen Sie folgende Unterlagen mitschicken:

- eine Kopie der Rechnung mit Kaufdatum,
- einen Reklamationsgrund oder eine Fehlerbeschreibung.

11 Entsorgung

➤ Geben Sie das Verpackungsmaterial möglichst in den entsprechenden Recycling-Müll.

Wenn Sie das Produkt endgültig außer Betrieb nehmen, informieren Sie sich bitte beim nächsten Recyclingcenter oder bei Ihrem Fachhändler über die zutreffenden Entsorgungsvorschriften.

12 Technische Daten

	DM50D	DM50F
Anschlussspannung:	100 – 240 V~, 50 Hz	
Kühlleistung:	max. 21 °C unter Umgebungstemperatur (einstellbar in den Stufen: 5 °C, 7 °C, 12 °C)	
Kategorie:	2 (Kellerfach)	
Bruttoinhalt:	50 l	
Nettoinhalt:	45 l	
Energieeffizienzklasse:	A	
Energieverbrauch:	139 kWh/annum	
Klimaklasse:	N	
Umgebungstemperatur:	+16 °C bis +32 °C	
Schallemissionen:	37,6 dB(A)	
Abmessungen Schublade B x T x H:	430 x 330 x 302 mm	
Abmessungen Minifach B x T x H:	159 x 285 x 88 mm	
Abmessungen B x T x H:	550 x 508 x 418 mm	550 x 485 x 418 mm
Gewicht:	21,5 kg	21,0 kg
Prüfung/Zertifikat:		

Dometic
GROUP

GERMANY
Dometic WAECO International GmbH
Hollefeldstraße 63 · D-48282 Emsdetten
☏ +49 (0) 2572 879-195 · 🖷 +49 (0) 2572 879-322
Mail: info@dometic-waeco.de · Internet: www.dometic-waeco.de

AUSTRALIA
Dometic Australia Pty. Ltd.
1 John Duncan Court
Varsity Lakes QLD 4227
☏ +61 7 55076000
🖷 +61 7 55076001
Mail: sales@dometic-waeco.com.au

AUSTRIA
Dometic Austria GmbH
Neudorferstrasse 108
2353 Guntramsdorf
☏ +43 2236 908070
🖷 +43 2236 90807060
Mail: info@waeco.at

BENELUX
Dometic Benelux B.V.
Ecustraat 3
NL-4879 NP Etten-Leur
☏ +31 76 5029000
🖷 +31 76 5029090
Mail: info@dometic.nl

DENMARK
Dometic Denmark A/S
Nordensvej 15, Taulov
DK-7000 Fredericia
☏ +45 75585966
🖷 +45 75586307
Mail: info@waeco.dk

FINLAND
Dometic Finland OY
Mestarintie 4
FIN-01730 Vantaa
☏ +358 20 7413220
🖷 +358 9 7593700
Mail: info@dometic.fi

FRANCE
Dometic SAS
ZA du Pré de la Dame Jeanne
F-60128 Plailly
☏ +33 3 44633500
🖷 +33 3 44633518
Commercial : info@dometic.fr
SAV/Technique : service@dometic.fr

HONG KONG
WAECO Impex Ltd.
Suites 2207-2211 · 22/F · Tower 1
The Gateway · 25 Canton Road,
Tsim Sha Tsui · Kowloon
Hong Kong
☏ +852 24611386
🖷 +852 24665553
Mail: info@dometic-waeco.com.hk

ITALY
Dometic Italy S.r.l.
Via Virgilio, 3
I-47100 Forlì
☏ +39 0543 754901
🖷 +39 0543 756631
Mail: info@dometic.it

NORWAY
Dometic Norway AS
Skolmar 24
N-3232 Sandefjord
☏ +47 33428450
🖷 +47 33428459
Mail: firmapost@waeco.no

POLAND
Dometic Poland Sp. z o.o.
Ul. Puławska 435A
02-801 Warszawa
Poland
☏ +48 22 414 32 00
🖷 +48 22 414 32 01
Mail: info@dometic.pl

RUSSIA
Dometic RUS LLC
Komsomolskaya square 6-1
107140 Moscow
Russia
☏ +7 495 780 79 39
🖷 +7 495 916 56 53
Mail: info@dometic.ru

SLOVAKIA
Dometic Slovakia s.r.o.
Tehelná 8
SK-98601 Fiľakovo
☏ +421 47 4319 107
🖷 +421 47 4319 166
Mail: info@dometic.sk

SPAIN
Dometic Spain S.L.
Avda. Sierra del Guadarrama, 16
E-28691 Villanueva de la Cañada
Madrid
☏ +34 902 111 042
🖷 +34 900 100 245
Mail: info@dometic.es

SWEDEN
Dometic Scandinavia AB
Gustaf Melins gata 7
S-42131 Västra Frölunda (Göteborg)
☏ +46 31 7341100
🖷 +46 31 7341101
Mail: info@waeco.se

SWITZERLAND
Dometic Switzerland AG
Riedackerstrasse 7a
CH-8153 Rümlang (Zürich)
☏ +41 44 8187171
🖷 +41 44 8187191
Mail: info@dometic-waeco.ch

TAIWAN
WAECO Impex Ltd.
Taipei Office
2 FL-3 · No. 56 Tunhua South Rd, Sec 2
Taipei 106, Taiwan
☏ +886 2 27014090
🖷 +886 2 27060119
Mail: marketing@dometic-waeco.com.tw

UNITED KINGDOM
Dometic UK Ltd.
Dometic House · The Brewery
Blandford St. Mary
Dorset DT11 9LS
☏ +44 844 626 0133
🖷 +44 844 626 0143
Mail: sales@dometic.co.uk

UNITED ARAB STATES
Dometic Middle East FZCO
P. O. Box 17860
S-D 6, Jebel Ali Freezone
Dubai, United Arab Emirates
☏ +971 4 883 3858
🖷 +971 4 883 3868
Mail: info@dometic.ae

UNITED STATES OF AMERICA
Dometic Marine Division
2000 N. Andrews Ave. Extension
Pompano Beach, FL 33069 USA
☏ +1 954 973 2477
🖷 +1 954 979 4414
Mail: marinesales@dometicusa.com

4445100842 10/2013